



سيري: 2024/34

# توتوتن منچينتائي نكاما

18 صفر 1446 هـ

برسامان

23 أوکوس 2024 م

دکوارکن اوليه

## جابتن حال احوال اکام ترغکانو

### PERINGATAN:

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

## الْحُطْبَةُ الْأُولَى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ النَّبِيِّ الْكَرِيمِ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ  
وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْحَاضِرُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ  
مُسْلِمُونَ.

سيد ع جمعة يع درحمي الله سكالين،

قرتامان ماريله سام-سام كيت منيغكتكن كتقواءن كقد الله سبحانه وتعالى،

ياءيت دغن برسوغكوه-سوغكوه ملقساناكن سكالالا قرينته دان سوروهنن،

قد ماس يع سام برسوغكوه-سوغكوه منيغكلكن سكالالا لارغنن.

سسوغكوهن هان دغن برتقوى دان برايمان كقد الله سبحانه وتعالى سهاجاله،

ستياڤ مأنسي اكن ممقروليه رحمة- ن دان مريك تر كولوغ دالم كالغن همباش  
يغ برجاي د دنيا، بهكن برجاي جوک د أخيرة. إن شاء الله.

منبر موليا قد هاري جمعة کالي اين اکن مبيچاراکن خطبة يغ برتاجوق:

## "تونوتن منچينتاي نگارا"

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سکالين،

ستياڤ تاهون قد تغکل 31 أو کوس، نگارا کيت مليسيا اکن مپمبوت  
اولغ تاهون هاري کمردیکاءن. سمبوتن قد تاهون اين مننداکن نگارا کيت  
تله مردیک سلاما 67 تاهون.

جک دسوروتي (disoroti)، کمردیکاءن نگارا يغ دچاقاي قد تاهون 1957  
اداله سبواه فرجواغن يغ فنجغ دان فنوه برلیکو. کینراسي تردهولو تله  
مغوربانکن جيوا دان راک مريك باکي ممقرتاهنکن تانه اير درقد فنجاجاهن  
کواس اسيغ. فرجواغن مريك جوک برتوجوان اکر اکام اسلام تروس  
ترقليهارا د مليسيا.

حاصیل فغوربانن کینراسی تردهولو، الحمد لله رعیت (rakyat) ملیسیا قد هاری این داقت هیدوف دشن امان دان دامای د تانه ایر سندیری. اومت اسلام قولاً بیس ملقساناکن تونتوتن روکون ایمان دان روکون اسلام تنقا فرلو براس تا کوت.

اف یغ قستی، فغوربانن یغ دتو بنجوقکن ایت اداله بوقتی کچینتاءن مریک ترهادف نکارا سکالیکوس کچینتاءن ترهادف اکام. مریک سغکوف برقوربان اف سهاج دمی نکارا دان اکام ترچینتا. سیکف این سلاری دشن فقاته عرب یغ مشهور:

حُبُّ الْوَطَنِ مِنَ الْإِيمَانِ

مقصودن: "چینتاکن نکارا (تانه ایر) ساله ساتو درقد تندا کایمانن".

سیدغ جمعة یغ درحمی الله سکالین،

منچینتاءنی نکارا اداله سبهاکین تونتوتن باکی اومت اسلام. سیره درقد رسول الله ﷺ سندیری منونجوقکن بهاوا بکیندا ساعت منچینتاءنی بومی مکه، یغ مروفاکن تانه تومفه داره تمفت کلاهیرن دان تمفت بکیندا ممبسر.

بوقتين كتيك بکيندا دفرينتهکن اونتوق برهجرة منيغکلکن مکه، اقايبلا  
سمقاي د سمدان، رسول الله ﷺ برقالیغ منولیه ک مکه لنتس برسبدا (یغ  
برمقصود):

"تیدق اکو تموعی نكري یغ لبيه بائق درقد اغکاو (مکه)، دان تیاد نكري  
یغ لبيه اکو چینتایی درقد اغکاو. کالاو بوکن کران قوم کو (قریش)  
مغھالاو کو کلوار درقد مکه، تیدق اکن اکو تیغکلکن نكري این."

(حدیث روایة الترمذی)

ستله رسول الله ﷺ منتف (menetap) د مدینة، بکیندا منومقھکن سفنوه  
جیوا راک باکی مباحونکن دان ممقرتاهنکن مدینة. فراساءن چینتا ترھادف  
بومی مدینة توروت ترسمای ارت (erat) دالم صنوبری (sanubari) بکیندا  
سباکایمان دعاء بکیندا:

اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ

مقصودن : "واھای توهن کامی، لاهیرکنله راس چینتا کامی کقد مدینة  
سقرتی مان کامی منچینتایی مکه، اتاو لبيه." (حدیث روایة البخاری)

سلائين ايت، دچريتاكن اوليه انس بن مالك رضي الله عنه ، بهاوا رسول الله ﷺ افايلا قولغ دري فرجالن يغ جاءوه، كتيك همشير دغن مدينة، بكنيدا معكسا اونتاڭ سوقاي برجالن چقت ساكن-اكن ريندو دان ايغين سمقاي سچقت موغكين ك مدينة. (حديث رواية البخاري)

برداسر كن سيرة رسول الله ﷺ اين، منونجوقكن بهاوا منچينتاي نكارا مروفاكن فركارا يغ دتونوتو دالم اكام اسلام. جوسترو، اومت اسلام مستي منچينتاي نكارا مريك سنديري سباكايان سيكف يغ دتونجوقكن اوليه رسول الله ﷺ ترسبوت.

## □ سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سكالين

دالم كونتيكس (konteks) تونوتون منچينتاي نكارا قد هاري اين، منبر ايغين معاجق سلوروه اومت اسلام معينصافي بهاوا كمرديكاءن نكارا يغ كيت فروليهي اداله انوكره الله سبحانه وتعالى يغ واجب دشو كوري دان دقليهارا. قلبا كاي نعمة تله دراسا حاصل دري كمرديكاءن ترسبوت.

سباكاي تندا كشو كورن، ماريله كيت برسام-سام بركنديغ باهو مملهارا دان ستروسن ممقرتاهنكن نكارا مليسيا يغ ترچينتا اين درقد سبارغ فركارا

یغ بولیه معکوکت کدولتن، کأوتوهن دان کسلامتن نکارا. فرمان الله

سبحانه وتعالی دالم سورة الأنفال ايات 60

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ  
وَعَدُوَّكُمْ وَأَخْرَيْنَ مِنْ دُونِهِمْ لَأَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

**مقصودن:** دان سدیاکنله اونتوق منتغ مریک (موسوه یغ منجروبوه) سکالا  
جنیس کقواتن یغ دافت کامو سدیاکن دان دری فاسوقن- فاسوقن برکودا  
یغ لگکف سدیا، اونتوق معکرونکن دغن فرسدیاءن ایت موسوه الله دان  
موسوه کامو سرتا موسوه-موسوه یغ لاءین دری مریک یغ کامو تیدق  
مغتاھوئین، سداغ الله مغتاھوئین. دان اف سھاج یغ کامو بلنجاکن قد  
جالن الله اکن دسمقورناکن بالسنث کقد کامو، دان کامو تیدق اکن  
دانیای (dianiaya).

دالم کونتیکیس (konteks) سماس، موسوه نکارا اسلام قد هاری این داتغ  
دالم دوا بنتوق فنجاھن. فرتاماں فنجاھن بر بنتوق کیوگرافی (geografi)،  
سباکایمان یغ ماسیه برلاکو دقلسطين سهیغک کینی. رجم (rejim)  
زیونیس (zionis) تروس-منروس مبنونوه دان مغوسیر اومت اسلام.

كدوان فنجاجهن سچارا هالوس ياءيت فنجاجهن قميكيرن. فنجاجهن اين  
ساعت بربهاي کران اي تيدق بکيتو دسدري اوليه کبايقن اومت اسلام.  
بارت تله برتيدق ميسوئکن عقيدة اومت اسلام ملالوئي  
اديولوگي (ideologi) مودن (moden) ساومقام فهمن ليبرل (liberal).

## سيدغ جمعة يغ درحمي الله سكالين،

سباکاي روموسن، اومت اسلام د مليسيا يغ برقرار منچينتاي نکارا واجب  
مقرتاهنکن کمردیکاءن نکارا درقد سبارغ بنتوق فنجاجهن. اين کران،  
مقرتاهنکن نکارا مروفاکن انتارا تندا باکي اورغ برايمان يغ چينتاکن نکارا.

جوسترو، سجاج ممبيارکن اتاو تيدق ممدولیکن نصيب نکارا اداله ترماسوق  
دالم کالغن اورغ يغ تيدق منشو کوري نعمة کمردیکاءن. اومت اسلام جوک  
مستي برساتو-قادو دان ممبوات فرسدیان يغ راڤي باکي معهادڤي چابرن سماس.

## أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا

وَجُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿١﴾

مقصودن: “واهاي اورغ-اورغ يغ بريمان، كنهكنله نعمة الله يغ دليمقهكنن  
كقد كامو. سماس كامو دداتغي تنترا (الأحزاب)، لالو كامي هانتر كن كقد  
مريك اغين ربيوت (يغ كنجغ) سرتا اعكنن تنترا (دري ملائكة) يغ كامو  
تيدق دافت مليهتن. دان (ايغته) الله سنتياس مليهت اف يغ كامو لاكوكن.  
(سورة الأحزاب، آيات 9)

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.  
وَنَفَعَنِي وَإِيَّكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.  
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.  
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ  
وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

## الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى  
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

### سیدغ جمعة یغ دکاسیھی ،

کھیدوئن د دنیا این قرلو کقد اینترکسی (interaksi) انتارا ساتو سام لایین.  
تیدق اد اورغ یغ ممقو مغوروس کھیدوئن تنقا فغلیبتن اورغ لایین. ایتوله  
سنة الله دالم کھیدوئن. جوسترو، قرایرتکنله هوبوعن سسام مانسی دغن  
سالیغ معحرمی، سالیغ میایغی دان بنتو-ممبنتو انتارا ساتو سام لایین. موده-  
مودهن کساتوان اومت اسلام اکن لبیه کوکوه دان کسجهترائن اکن داقت  
دکچافی برسام.

بکیتو جوک، ماریله کیت ممقربایقکن اوچقن صلوات دان سلام کقد رسول  
الله صلی الله علیه وسلم سباکایمان فرمان الله دالم سورة الأَحْزَاب آیات 56 :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارَكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ.

اللَّهُمَّ اشْفِ مَرَضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطُّفَّ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ

السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ

زَاهِرَةِ، سُلْطَانَةِ تَرَغْكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُّو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ  
زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ  
أَعْدَاءَ الدِّينِ، وَأَنْصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ أَنْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ  
وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.  
يا الله،

کامی موهون هدايه دان فتونجوق کجالن کبیرن. تتفکنله ایمان کامی  
دالم اکام مو. باساهیله لیده کامی دغن باچاءن القراءان دان ذیکیر کقد  
مو. جادیکنله اخلاق جونجوغن بسر نبی محمد ﷺ سباکای ایکوتن کامی.  
قرایرتکنله هوبوغن سسام کامی، سالیغ بکرجاسام دان بنتو ممبنتو دالم  
کباجیقن دان تقوی.

يا الله،

جادیکنله نکری این نکری یغ امان، ماجو لاکي دبرکتی. بوکاکنله فینتو-  
فینتو رزقی دری سکالا فنجورو. کورنیاکنله کقد کامی نعمة کسجهتراءن  
یغ برتروسن. جاءوهکنله نکری کامی این درقد سکالا ملاقتاک،  
مصیبة دان اف جوا کمورکائن مو.

يا الله،

انوگرهکنله فرتولوغن دان بنتوانمو اونتوق ساودارا کامي د فلسطين. بريکنله کتاباهن دان کقواتن کقد مريک دالم منتع ککچمن ريجيم (rejim) زيونيس (zionis). قليهاراکنله بومي بيت المقدس دان سلوروه ساودارا کامي دسانا.

آمين يا الله، يا رب العالمين

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.  
قُومُوا إِلَىٰ صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.